

# I SALON DE PRIMAVERA

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Fortuny, 1 // Teléfono 2413  
Horas de oficina: de 9 a 1  
FRANQUEO CONCERTADO  
Este número: 1 pta.

## El Luchador

El I SALON de PRIMAVERA ha sido visitado por unas 7 mil personas, lo cual constituyó un acontecimiento artístico de primer orden y un exponente de la cultura que siente nuestra ciudad.

11 Agosto 1945

PALMA DE MALLORCA

Año XII / N.º 684



TOMÁS VILA. Dibujo a pluma. Reproducción de la Portada del Catálogo del I SALON DE PRIMAVERA.

## Repasando el Catálogo

Llamaron poderosamente la atención entre otras, las siguientes obras:

EDUARDO MARTINEZ VAZQUEZ (1.ª Medalla). Mezquita de Xauen, n.º 1.

RAFAEL PELLICER (2.ª Medalla), n.º 4. Tejedora. Ha sido objeto de singulares elogios.

## DIJERON LOS CRITICOS

El Decano de los críticos de Arte, D. Pedro Ferrer Gibert, inició la tanda de charlas, que los varios críticos, representantes de la prensa diaria y semanal, dedicaron al Certamen.

El señor Ferrer tuvo brillantes párrafos encomiásticos para los organizadores y especialm ente para su iniciador D. Emilio Pou González-Moro y para el Ayuntamiento.

Evocó la estancia en Mallorca de Russinyol, Meifren y Mir (quienes originaron el ambiente artístico cuyo resultante es el I Salón de Primavera). Hizo notar el conferenciante que las

## I SALON DE PRIMAVERA Palacio de la Lonja

De la misma manera que n'Aloy, la vieja campana soberana de la Catedral, deja oír su tañido solemne en las grandes festividades religiosas, esta vez las liras de las Musas han dejado oír su delicado concierto, recorriendo el delicado susurro por todos los ámbitos de la ciudad, esa hermosa *Ciutat de Mallorques*, que Jaime I el Conquistador trajera para sí, arrebátandola del Islam que la había esclavizado, y uniéndola al prestigio consolidado de la Corona de Aragón.

Palma de Mallorca, la ciudad que conserva clásicos monumentos de las épocas Moruna y Cristiana, ha sido el teatro de una manifestación artística de primer orden, y en la vieja edificación del más puro estilo gótico que es La Lonja ha tenido lugar el primer certamen artístico de pintura y escultura.

Las fuerzas vivas de Palma, viejos y rancios Señores de aquella nobleza que acompañó a Don Jaime I de Aragón, en su viaje de Reconquista, esos sucesores encarnados ahora en las personas de la Casa Marquesal del Palmer y del Conde de Olocau, verdaderos catadores del Arte, patrocinaron este I Salón de Primavera que ha resultado a todas luces interesante.

La Lonja fué construída a mediados del siglo XV y erigida por el gran felanigense Don Guillermo Sagrera, hombre de grandes conocimientos en arquitectura, personaje ejemplar y según afirman las crónicas de su tiempo, dicen que Sagrera perdió toda su hacienda y caudal en la realización de la Obra que perdura por su solidez a través de los tiempos.

A esa Lonja de contratación venían los mercaderes de Malta, los piratas de Córcega, los marinos de Génova y Barcelona y los aventureros napolitanos en sus correrías por el Mare Nostrum. Y en el Puerto de Palma, había tráfico de jabeques, fragatas, galeones y navíos, los cuales almacenaban en las panzudas bodegas de esas naves de vela, los productos de la Isla, y los mástiles lucían banderines y gallardetes con las Cruces de Malta y de San Jorge y en la mayoría de los barcos, en el castillo de popa, la enseña con las Barras Catalanas desplegada al viento, significaba el emporio de esplendor de aquella época.

Hogaño el Ayuntamiento de Palma haciéndose eco de lo mucho que vale Mallorca frente al Mundo como región española, y siendo una de las más destacadas en el sentido artístico, ha tenido a bien patrocinar este grandioso Certamen y con la ayuda de dos mallorquines, el Pintor Don Emilio Pou González-Moro y el Escultor Don Tomás Vila Mayol, ha podido adicionar que la Asociación de Pintores y Escultores de España enviara sus mejores asociados quienes al enfrentarse con una destacada representación de pintores mallorquines, peninsulares y extranjeros residentes en Mallorca, ha resultado una interesantísima demostración de arte.



Aspecto interior que ofrecía la hermosa nave de La Lonja momentos antes de su inauguración oficial



Núm. 24 Niña dormida. LUCIO RIVAS.

obras expuestas demostraban en general la tendencia de la pintura actual de volver a lo clásico, menospreciando los *ismos* que en vano trataron de imponerse en el campo pictórico. Con sagaz acierto fué analizando una por una las 182 obras que constituían el primer salón haciendo de las mismas un justo juicio.

EDUARDO CHICHARRO (Medalla de Honor), núm. 9. Una morena y una rubia.

LUCIO RIVAS, núm. 24. Niña dormida.

FRANCISCO NUÑEZ LOSADA (1.ª Medalla), núm. 27. Mogrejo (Picos de Europa). Expresivo paisaje de luz y color.

JULIO DEL VAL, núm. 26, bis. Vieja castellana.

RAFAEL MARTINEZ DIAZ, núms. 48, 49 y 50.

ANA DE TUDELA, núm. 53. Domus Aurea.

VICENTE RENAU, núm. 57. Paso a nivel. Núm. 58. Cosas de mi estudio. Magnífico bodegón.

PAULA MILLAN ALOSETE, núm. 102. Patio castellano.

MILAGRO DAZA, núm. 100. Pleamar.

EDUARDO CHICHARRO, núm. 10. Jamón y Sandía.

AGUSTIN SEGURA (1.ª Medalla). El Padre Sancho. Apiciadísima obra que ha merecido grandes elogios.

JOSE BERMEJO (1.ª Medalla), núm. 21. La Sagrada Familia. Núm. 22. Fué quedando liberada Europa.

VALENTIN DE ZUBIAURRE (1.ª Medalla), núm. 29. Jugando a las cartas.

ELIAS SALAVERRIA (1.ª Medalla), núm. 30. Ixiar.

El laureado pintor y Director de la Escuela de Artes y Oficios, D. Pedro Barceló, dijo... Honran esta exposición altos valores de la pintura española contemporánea, entre los que destacan el maestro Eduardo Chicharro, artista intelectual y cuidadoso que supo enaltecer y modernizar cuando se lo propuso con su fuerza colorista la tendencia exquisita de los prerrafaelistas ingleses.

José Bermejo, el madrileño de pura cepa que condensó su casticismo en tantas obras y que por el gran cariño que por Mallorca siente nos envió el cuadro de más estima, «La Sagrada Familia», de tierno espíritu religioso.

También está Elías Salaverría, con su pastorcita Ixiar, delicioso de intimidad pictórica.

Valentín Zubiaurre con sus evocaciones vascas. Y junto con estos artistas de reconocido renombre, otros de valor altamente apreciable, como pintores de figuras como Agustín Segura, con su magnífico cuadro el P. Sancho, más admirable en la figura de segundo término con la mano en el rostro que el propio protagonista. Lucio Rivas con el niño dormido.

La aportación de los pintores de aquí merece honrosa calificación por su número y calidad manteniéndose dignamente en la compañía de los que nos visitaron. A los pintores de aquí, no es preciso nombrarlos pues a la vista están y sus obras están compenetradas con la atención del público mallorquín, — además consideramos que la cortesía debida, obliga a no mermar con alabanzas propias el mérito de los que tan generosamente nos visitaron, sirviendo el valor de nuestras obras para rendirles la pleitesía más afectuosa.

MARIANO IZQUIERDO VIVAS (3.ª Medalla), núm. 34. Haciendo filloas. Llamó la atención también su núm. 35. Gallos vulgares.

JUAN GUILLERMO, núm. 56. Bodegón.

MIGUEL PEREZ AGUILERA, núm. 75. Bodegón.

RAMON ESTALELLA, núm. 90. Bodegón.

La autorizada opinión del distinguido pintor, D. Manuel Ramírez, es como sigue... Concretándose a lo aportado por los pintores peninsulares manifestó que — no representa un gran esfuerzo pero que merece ser agradecido. Dice que la influencia del Museo del Prado ha ejercido sobre los que aquí han expuesto. Considera aquella pinacoteca como la primera del Mundo y la califica de inmenso conjunto de maravillas. Describe el famoso cuadro de Velázquez conocido vulgarmente por *Las Lanzas*.

**Fábricas MUÑOZ, S. A.**

TEJIDOS Y NOVEDADES PARA  
SEÑORA Y CABALLERO

VENTAS AL DETALL: San Miguel, 119 - 123 y Muntaner, 6  
Teléfono, 2005 - Apartado, 309 - Telegramas: FAMUÑOZ  
PALMA DE MALLORCA

**AYER**

QUE ERA LARGO Y PENOSO EL VIAJAR

IGUALMENTE LO ERA LA RODA LAVAR

**HOY**

QUE SE VIAJA

DEL MUNDO ALREDEDOR

**LA**

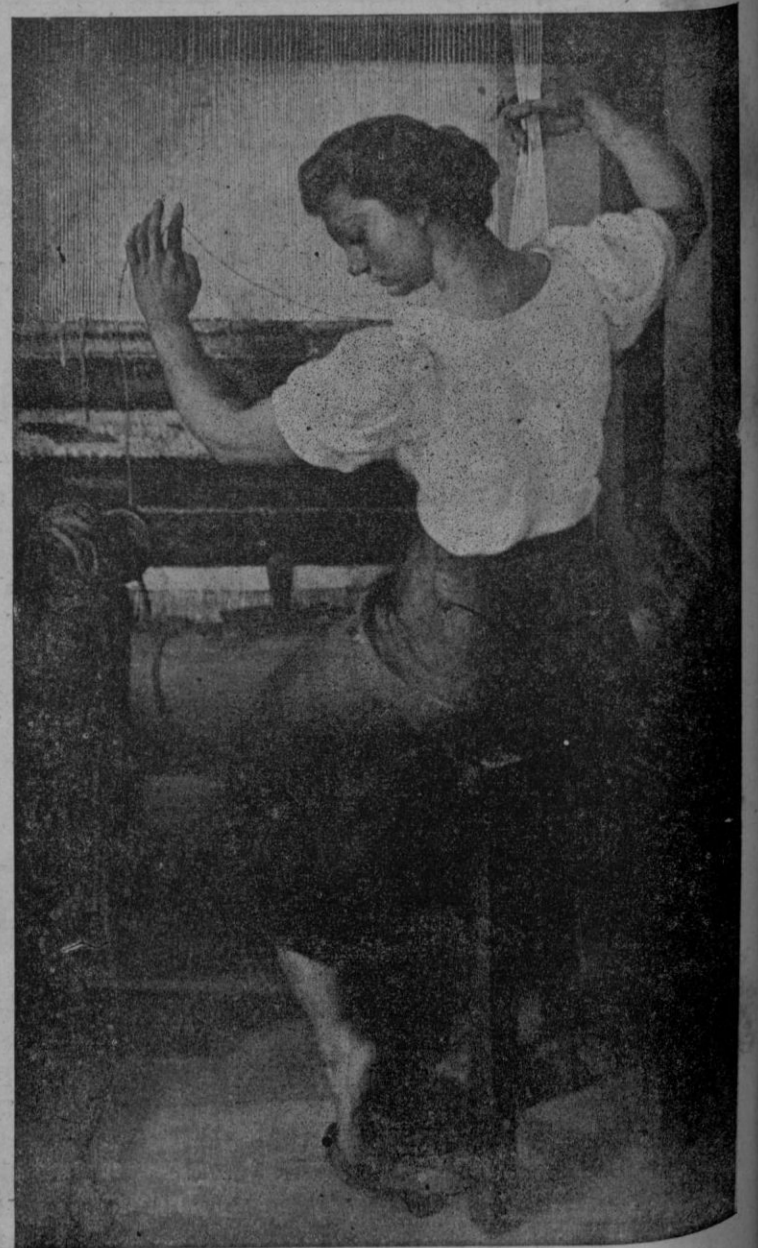
LAVA MEJOR

teja **EL PARADO**

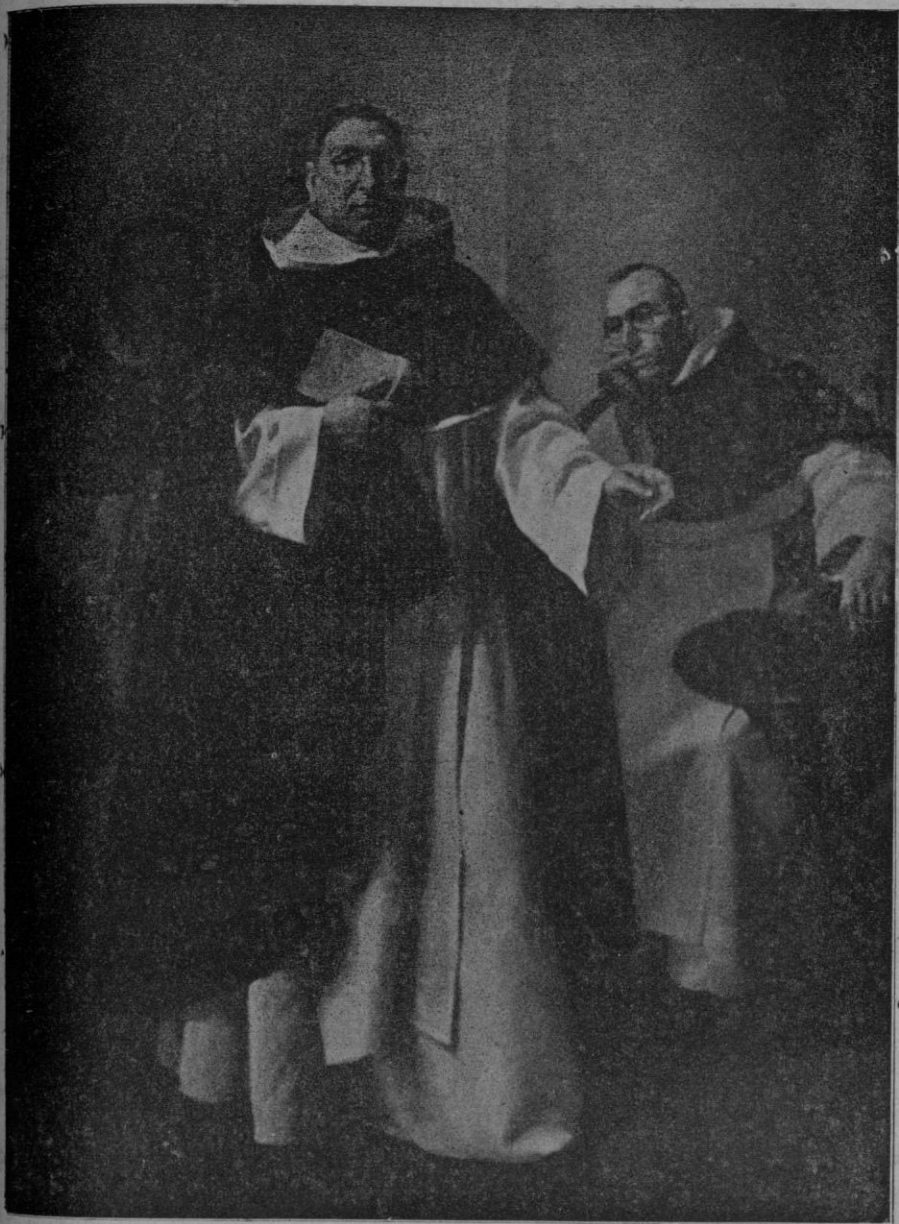
Núm. 4

Tejedora

RAFAEL  
PELLICER



# La aportación de los mallorquines.



Núm. 13 El Padre Sancho. AGUSTIN SEGURA.

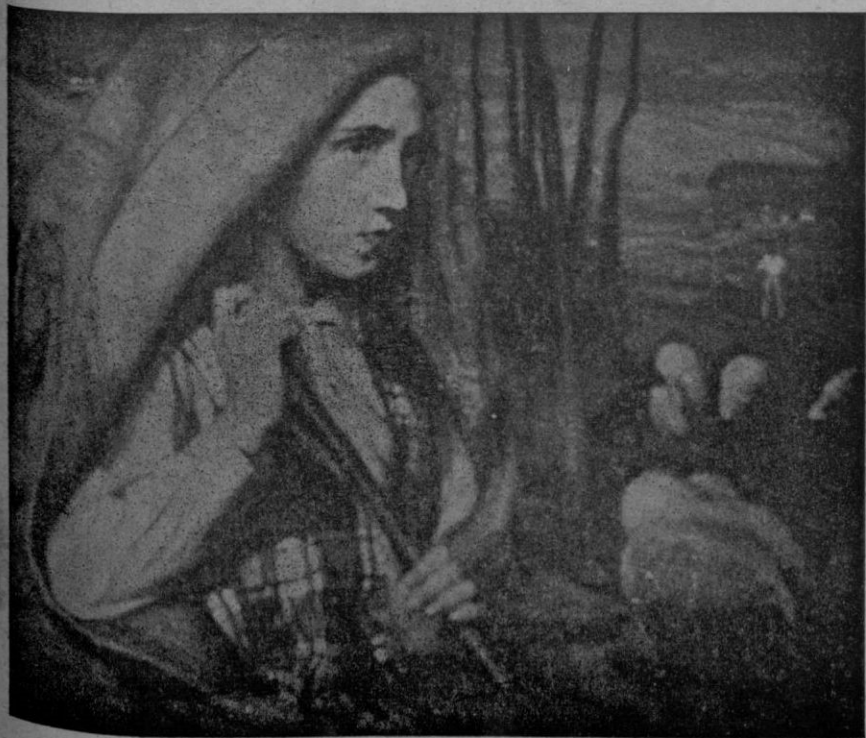
Hablando de los paisajistas, dice que Madrid no es un ambiente propicio porque allí el aire como que llegue enrarecido.

ENRIQUE SEGURA, núm. 110. San Antonio de la Florida en 1800.

MANUEL RAMIREZ. Presentó fuera de catálogo un exponente de la pintura delicada de tonos suaves, al ofrecernos un rincón del Puerto de Bermeo y muy especialmente un paisaje de la llanura de la Mancha muy bien logrado.

*El crítico de «La Almudaina», D. Luis Ripoll, dedicó un elogio al recinto donde se celebraba el Certamen, diciendo...*

... considera favorablemente para los Artistas insulares por estar impregnado de los auros del mar. Aludió la labor iniciadora cuya gloria corresponde a D. Emilio Pou González-Moro y a D. Tomás Vila y demás colaboradores, refiriéndose particularmente a los problemas lumínicos que tuvo que vencerse para conseguir el éxito obtenido. Ensalzó también el interés que el Ayuntamiento ha tenido para patrocinar el I Salón de Primavera.



Núm. 30 Ixiar. ELAS SALAVERRÍA.

LORENZO CERDA (2.ª Medalla). El gran marinista nos ha traído esta vez un hermoso cuadro de considerables dimensiones, titulado *Olivos de Mallorca*, núm. 120. La luz del paisaje del ambiente rural ha sido recogido con sin igual maestría. Presenta también una hermosa testa, núm. 121. Arabe orando, formidable creación de estudio.

GABRIEL VILLALONGA OLIVAR, nos ofrece sus atractivos paisajes de la Vall d'en March.

SIMEON CERDA, núm. 127. Sigue siendo el creador de la fantasía del antro marino y presenta además uno de los bodegones que le han dado fama como es la difícil interpretación de los vidrios de Mallorca.

JUAN PALLICER en su núm. 131 Paisaje, con singular desenfado y maestría nos recrea con su peculiar gracejo los torrentes de Mallorca.

JUAN PIZA, núms. 132. Retrato (Mi madre). 133. Paisaje (Quietud) y 134. Flores. Son muestras del bello exponente de la calidad de su arte.

MATEO VIDAL. Son dignos de mención sus núms. 137, 138, 139 y 140. Es el enamorado de Estallenchs que recoge toda la gama delicada de color y armonía.

EMILIO POU GONZALEZ-MORO, presenta una colección variada de su especialidad, es un reflejo de la pintura antigua y moderna, destaca por su originalidad el núm. 143. Florera, en el cual la frialdad del mármol contrasta con la sinfonía de vivos colores de las rosas de encendido color. Como paisajista su núm. 144, Vall d'Alaró, es una obra destacable.

MATIAS TERRADES. Merecen atención sus temas marineros especialmente su núm. 148.

ISABEL MAS. Esta aventajada y joven artista nos presenta su lienzo núm. 152. Ha llamado poderosamente la atención por su delicadeza, es una obra muy bien realizada y que augura feliz comprensión en su difícil tarea.

MIGUEL ARCAS. La expresión de colores tenues está reflejada en su lienzo fuera de catálogo núm. 187, El Jonquet.

PEDRO CAFFARO. El retratista y viejo maestro aparte de sus cuadros presenta el núm. 153. Taller de pintor de brocha gorda, es un motivo por el cual Caffaro demuestra su aptitud especialísima de conocimiento del color siendo un motivo digno de la consideración del público.

PEDRO BARCELO. El intérprete de Ramón Llull y el devoto de Santa Rita que tan bellamente ha sabido pintar las facetas de la vida de sus predilectos nos trae algunos retratos muy interesantes como es la figura del Obispo Colom de exacto parecido. Como paisajista le coloca en posición firme y destacada.

PILAR MONTANER. Valldemosa y su folklore son los motivos característicos que tan distinguida señora sabe recoger en su paleta, dando vida, movimiento y expresión a sus figuras. Destaca singularmente el núm. 162. Día de fiesta en el siglo XVIII.

RAMON NADAL. El colorista soñador del paisaje de Deyá presenta en ese Certamen una exigua muestra de su arte. Lástima de no haber ofrecido a la consideración del público la belleza de la Cala de San Vicente, unas de las mejores obras de fantasía y vigor que ha realizado.

JOSE ALZUBIDE. Muy interesante y decorativo su núm. 166. Sol de tarde.

PEDRO SUREDA. En su núm. 167, Primavera en Mallorca, ha recogido la belleza del arte a que nos tiene acostumbrados la solera de esa familia Sureda Montaner.

JUAN ANTONIO FUSTER VALIENTE. La hora de la llegada, núm. 167 bis, es una tela de impresionismo y fantasía.

Núm. 27

Mogrovejo  
(Picos de Europa).

FRANCISCO  
NÚÑEZ  
LOSADA.





Núm. 120 Olivos de Mallorca. LORENZO CERDÁ.



Núm. 122 Puig de's CA GABRIEL VILLALONGA.



Núm. 127 Florida del Mar.  
SIMEÓN CERDÁ.

Núm. 148  
Puerto Andraitx  
MATÍAS J.  
TERRADES

*Miguel Sacanell Pou*

**ESCULTOR**

Barón de Pinopar, 44 y 46 :-: PALMA

## Dijeron los críticos...

Nuestro compañero de Redacción, D. Luis Fábregas, Mallorquines, en la primera hizo las siguientes consideraciones...

Exposición de este I Salón de Primavera os habéis puesto a la altura de nuestra Raza, al enfrentaros con los artistas peninsulares, habéis demostrado ser dignos sucesores de aquellos hermanos que hoy duermen en la Paz del Señor y que recogieron laureles para la grandeza de nuestra Roqueta tan querida. Seguíis siendo artistas como lo fueran Miguel Marqués, el que ilustrara en el pentágono las melodías del Anillo de Hierro, de Uetam, el bajo cantor, de Gelabert, Morell, Bauzá y O'Neill, los pintores del ochocientos, hermanos también de gran Ramón Llull, el místico filósofo o del cantor de lo Pi de Formentor, Mossen Costa y Llobera, y rematado con el broche de nuestra virgen santita valldemosina, *la beateta Catalina*, conocida así con toda familiaridad y devoción.

Mallorquines, también sois vosotros los peninsulares, que saboreáis las dulzuras del ambiente de mi Mallorca querida.

El redactor de «El Correo de Mallorca», D. Antonio Sabater Mut, expresó valientes conceptos...

En relación al Arte y a la Moral, dice, sería un error exigir a los artistas que conviertan su arte y concretamente el arte pictórico en una filosofía de la vida y el pensamiento. El arte por realista que sea no puede dejar de estar iluminado por la serenidad bajo pena de dejar de ser arte y forzosamente ha de ser moral, ha de estar limpio de toda contradicción con la moral cristiana.

El colaborador de «Balears», D. Gabriel Fuster Mayans, pronosticó...

Señoras y señores: Ante todo he de advertiros que temo defraudar a los que de entre vosotros esperaban de mí, una charla breve, amena, ligera, un poco *gafimesca*. En su comienzo esta charla, como verán ustedes, promete a algo que después no realiza. En efecto había comenzado escribiendo un artículo un poco en broma y he continuado y he terminado con un considerable tostón ingertado de conferencia tan pesado, tan documentado, que los que lo aguanten hasta el final van a acordarse toda la vida de la clausura de este Salón de Primavera como de una pesadilla. Lanzado y embalado por las sublimes regiones del Arte, cuando me he dado cuenta del latazo... ya no tenía remedio.

NOTA DE LA REDACCION: El Sr. Gafim no pudo terminar su peroración por sufrir un ataque de afonía y por la premura del tiempo.



EN TORNO A LA CONFERENCIA DE POTSDAM

# NOTA DEL GOBIERNO SOBRE LA DECLARACION DE POTSDAM

"Ante la insólita alusión a España que se contiene en el comunicado de la conferencia de "los tres" en Potsdam, el Estado español rechaza por arbitrarios e injustos aquellos conceptos que le afectan y los considera consecuencia de falso clima creado por las campañas calumniosas de los rojos expatriados y sus afines en el extranjero.

España, siguiendo la norma que se trazara de discreción y buena voluntad ante los errores extraños que directamente no le afectasen, no quiso exteriorizar sus reservas frente a los acuerdos de la Conferencia de San Francisco, tomados en ausencia de la casi totalidad de los países europeos; pero al ser hoy tan injustamente aludida, se ve obligada a declarar que ni mendiga puesto en las conferencias internacionales ni aceptaría el que no estuviese en relación con su historia, su población y sus servicios a la paz y a la cultura.

Razones semejantes le hicieron abandonar un día, bajo el régimen monárquico, la vieja Sociedad de las Naciones.

España, una vez más, proclama su espíritu pacífico, su buena voluntad hacia todos los pueblos, y confía en que, serenadas las pasiones que la guerra y la propaganda exacerbaron, se revisarán los excesos de esta hora, y desde dentro o desde fuera, seguirá colaborando a la obra de la paz, para lo cual constituye destacada ejecutoria el haber permanecido neutral, libre e independiente en las dos guerras más grandes y terribles que ha registrado la Historia".



**TEJIDOS NOVEDAD**  
EN LANA Y ALGODON PARA  
SENORA Y CABALLERO

**R. Salamanca Gomila**

Plaza de Coll, 4 pral.  
PALMA DE MALLORCA

## Bernardino Seguí Garriga

Contratista de obras  
Estructuras, cemento armado  
presupuestos  
Canteras, piedras Calizas  
Machacas, Gravillas

Matias Montero,  
20 Teléfono 2466

CARROS Y APAREJOS PARA TODA CLASE DE TRANSPORTES  
CARGA Y DESCARGA DE BUQUES

## CAYETANO MAS SAMPOL

Especialidad en grandes  
transportes, Acarreos para  
todos los puntos de la Isla

Rodríguez Arias, 13 y 15 (Sta. Catalina)-Tel. 1716  
PALMA DE MALLORCA



## CALCETERIA

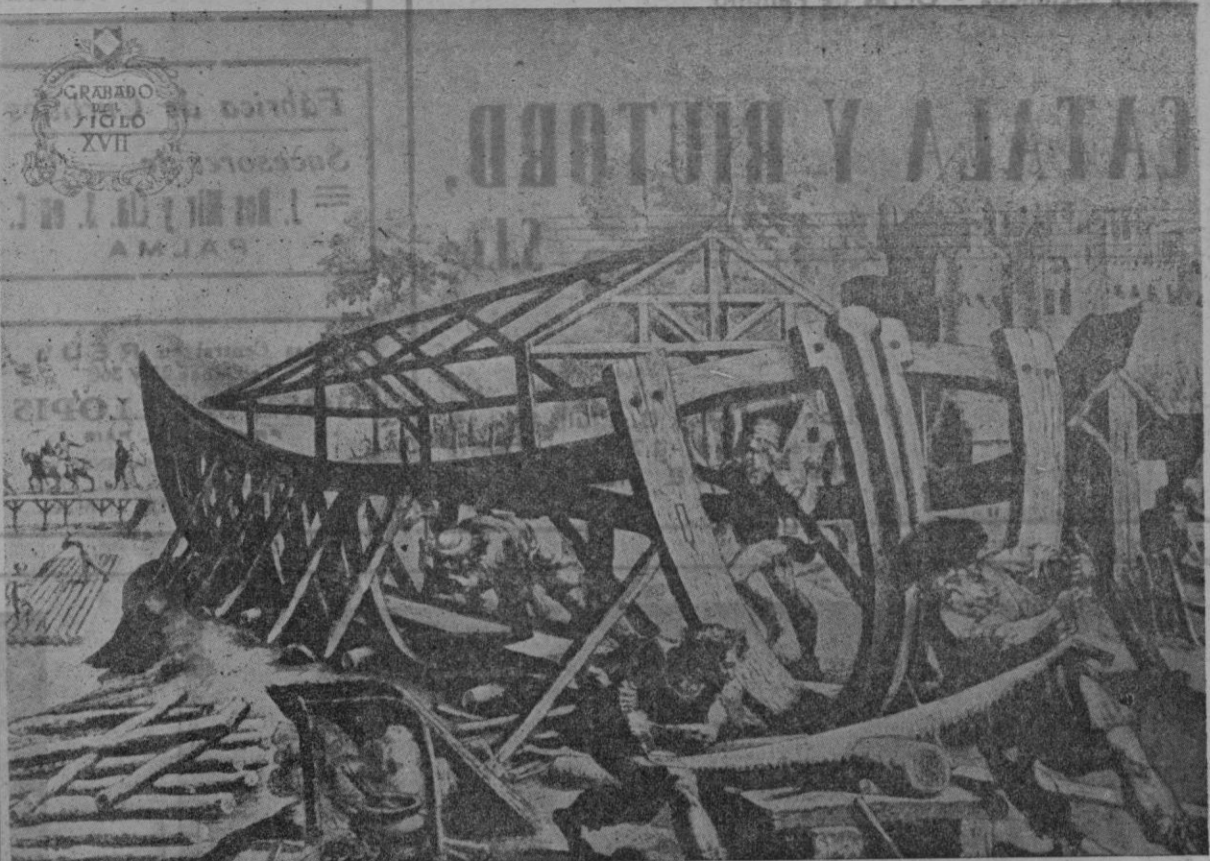
## MALLORQUINA S. A.

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO

José A. Clavé, 6-Teléfono 2990  
PALMA DE MALLORCA

## ASTILLEROS DE PALMA, S. A.

"LA PEDRERA"



Teléfono 3343 - PALMA DE MALLORCA - (El Terreno)

## Egipto pide la retirada de tropas británicas y la anexión del Sudán

En la nota dirigida por el primer ministro, Nahas bajá, al embajador inglés

EL CAIRO.—La nota dirigida por el primer ministro egipcio, Nahas bajá, líder del partido wafdistas al embajador británico lord Killearn, en la que resume las aspiraciones egipcias, ha sido publicada hoy.

La nota sugiere que las relaciones angloegipcias sean consideradas por la Conferencia de la paz y, tras de enumerar los sacrificios hechos por el país durante la guerra, pide la retirada de las tropas británicas del territorio nacional y la anexión a éste del Sudán.

## ¡ABONOS!

Garantía absoluta para  
toda clase de cultivo.

PEDIDOS: A. MINGARRO  
Teléf. 2754 PALMA

## MIEL

excelente, pura, de Espliego y Romero  
Artículos de cerería lamparillas, bloc de cera de 6-8 y 10 horas de duración.  
**LA MERCED**  
Calle de la Merced, 45 PALMA

FÁBRICA DE CEMENTO  
MARÍA OLIVER NICOLAU  
PORRERAS (Mallorca)

Viene de 3.ª pág



Discos - Fonos - Radios  
Reparaciones  
**CASA CASTELLÁ**  
Sto. Domingo, 34

## Fábrica de medio cristal y vidrio hueco

Instalaciones completas de Laboratorios y Farmacias

## Establecimientos y Vidrierías Llofriu, S. A.

Casa fundada el año 1860

Vidrierías en PALMA DE MALLORCA: Industria 90-Teléfono 2003. Establecimientos en MADRID: Plaza de las cortes, 3 y BARCELONA: Balmés, 21 y 23



Toda clase de  
objetos de Hierro  
Forjado para el Culto  
Religioso  
San Miguel, 74 - Palma de Mallorca

## VIAS URINARIAS

URETRITIS AGUDA O CRONICA  
Y COMPLICACIONES

Especialista **ANTONIO ALOMAR**

Lzo. Vicens, 3 (Trv. J. Anselmo Clavé  
(Sindicato, 198 = encima Café Triquet)  
Teléfono, 2664

## ALMACENES CASA ROCA

VDA. DE JUAN TORRENTS LLODRÁ

Papeles, cartones y sus anexos - Objetos de escritorio - Pinturas y sus accesorios - Objetos de arte - Encargos de imprenta - Collares de perlas (imitación) - Perfumería y sus derivados - Medias y calcetines - Flores artificiales - Artículos para limpieza

LONJETA, 53 Teléfono 2423 PALMA DE MALLORCA

## TALLERES ISLEÑOS, S. A.

# TAISSA



## CONSTRUCTORA de MAQUINARIA

Oficinas y Talleres: CARO, 60  
Dirección Telegráfica: TAISSA  
Teléfono 2826  
PALMA DE MALLORCA  
(Balears)

Fábrica de Cordelería,  
Lonas, Alpargatas, Sacos  
Cables metálicos - Obras de Palmito

**CATALA Y RIUTORD,**  
S.L.<sup>a</sup>

Lonjeta, 14 - B. Llull, 11 - 15  
Teléfonos, 1761 y 1560  
PALMA DE MALLORCA

FABRICA DE OPTICA  
**Jaime Guasp**

Luca de Tena, 79 PALMA

Fábrica de Curtidos

Sucesores de

J. Ros Mir y Cia. S. en C.  
PALMA

Casa Central en REUS  
Teléfonos 25 y 360

**JOSE M.<sup>o</sup> LLOPIS**

FRUTOS DEL PAIS

OFICINAS Y ALMACENES:  
Blanquerna, 21-25 - Tel. 1753  
PALMA DE MALLORCA

**MATERIALES PARA EDIFICACIONES S. A.**

Materiales para la construcción.—Depositarario exclusivo del Cemento PORLANT, «GOLIAT» y «PUZOLANICO CICLOPE»  
Cementos del país. :: :: ::

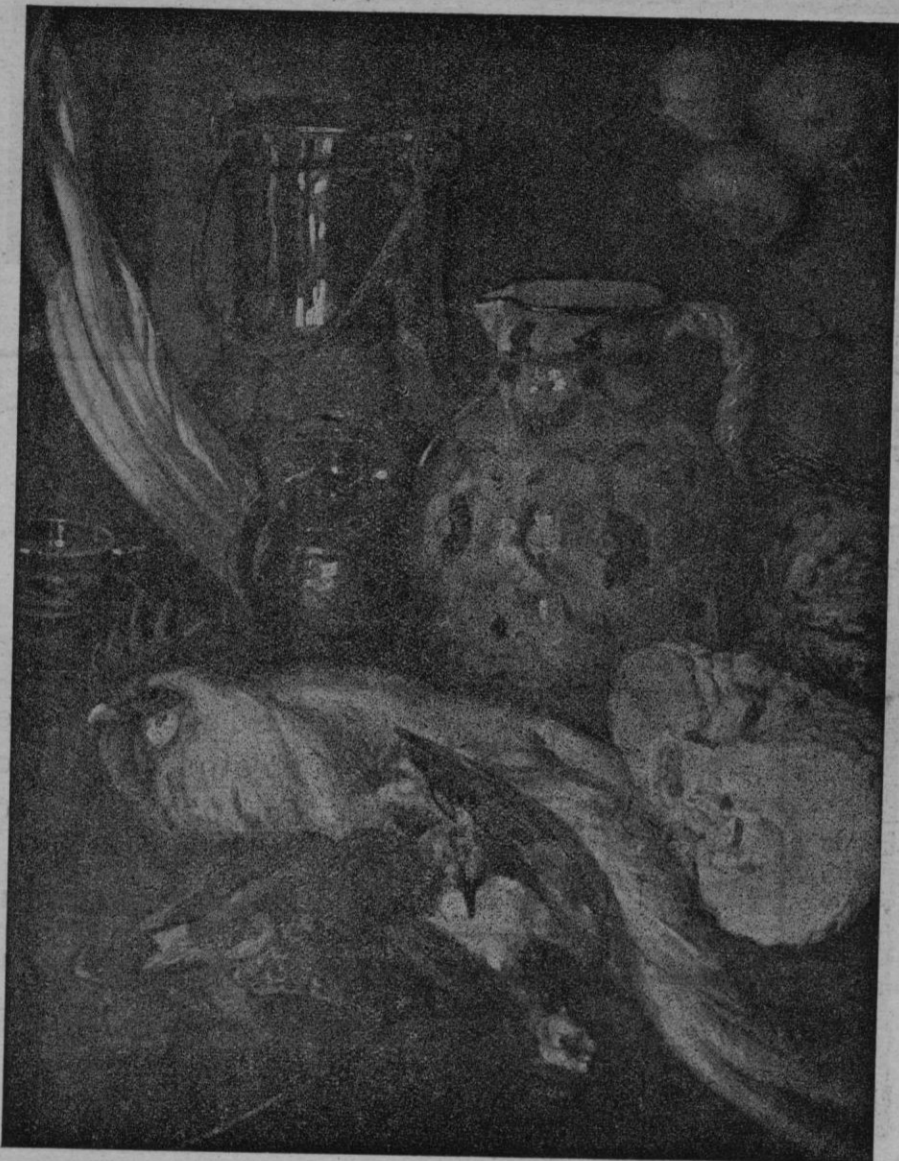
Avenida Alejandro Rosselló, 14



La mejor  
sortida

**MERCERIA COLÓN**

Colón, 58  
PALMA



Núm. 90. BODEGÓN. Ramón Estalella.



Núm. 170. MORENA CLARA, mármol. (Escultura) Tomás Vila Mayol

Galerías  
**COSTA**

Librería de arte y turismo

Salón de exposiciones

Conquistador, 32  
Teléfono 1839  
PALMA DE MALLORCA

Importación y Exportación  
de patatas y productos  
agrícolas

Telegramas: RIPOLL-Rubí, 14  
Teléfonos: 1958 y 1344

**Guillermo Ripoll Torres**

ALMACEN CENTRAL  
Rubí, 14 - Estade, 6 - ceite, 1  
DEPOSITO: Rubí, 7  
PALMA DE MALLORCA

**RIERA, FUNDICION MALLORQUINA, S. A.**

(Casa fundada en 1890)

**Grandes Talleres de Construcción y Reparación de Maquinaria**

Fundición de hierro, metales y aleaciones

Maquinaria agrícola - Mecánica de precisión

Forja — Soldadura eléctrica y autógenas

—: —: Bombas para riegos, etc. —: —:

**Instalación y Reparación de Motores a G.S. DIESSEL y SEMI DIESSEL**

PROYECTOS PRESUPUESTOS Y ESTUDIOS TÉCNICOS

**Bobians del 1 al**

**PALMA DE MALLORCA**

**Teléfono 1916**

FERRETERIA  
**ALBERTI**  
Sindicato, 62  
Teléfono 1323  
PALMA DE MALLORCA

**NAVIERA MALLORQUINA S. A.**  
Agencia de Aduana - Consignaciones

Avda. Antonio Maura, 50  
PALMA DE MALLORCA

Servicio de cabotage y gran cabotage

**Sallé Mallorquí**

Vinos embotellados  
ALMACEN DE VINOS  
FABRICA DE LICORES

DB  
MIGUEL COMAS  
Conde Sallent, 16-L, Salvador, 5-9  
Teléfono 1013  
PALMA DE MALLORCA

Nuestra Señora de la Salud  
**FABRICA DE HARINAS**  
**JOSE COMAS RIUTORT**  
 Calle Huerto Torrella, 56-58-60 Palma

**OPTICA**  
 Hijo de V. Tori Matamala  
 General Goded 14, Victoria, 2  
**PALMA**

**CURTIDOS SIMON SIMO ROSSELLO**  
 Calle Bartolomé Lull, 7 - PALMA  
 (Plaza Cuartera)

**Ventiladores**  
**NUMAX**  
 es brisa fresca en verano



**ANTONIO SERRA CARDELL**  
 Comerciante en frutas y hortalizas  
 Transportes: Agente en cereales y productos de la tierra  
 Calle Marjales, 9 LA PUEBLA

Vidrierías de Arte antiguo y moderno  
 para edificios públicos y particulares  
**M. DIETRICH**  
 Cristales y vidrios grabados al ácido  
 Ronda Poniente, 6 :-: Palma de Mallorca

**Muebles GINARD**  
 SANTO DOMINGO, 48  
 Palma de Mallorca

Rectificación y recamisage de bloques  
 Trabajos de precisión al Torno  
 Talleres oficiales D. K. W. - AUTO UNION  
**TALLERES CERDA**  
 Especialidad en reparaciones  
 coches MERCEDES BENZ  
 y motores DIESEL  
 Aragón, 63 y 67 - Teléfono, 3091 Palma de Mallorca



Núm. 34. FACIENDO FILLOAS.  
 Mariano Izquierdo y Vivas (3.ª Medalla)

Núm. 169. EL ALGUACILLO.  
 (Escultura) Mariano Benlliure.



**Manufactura General del Caucho, S. A.**

**FABRICAS EN**  
 PALMA DE MALLORCA BARCELONA  
 Ramón y Cajal, 30-Teléf. 2655 Apartado 214 Pubilla Casas-Apartado 820 (Hospitalet)

Fabricación de toda  
 clase de artículos de goma,  
 ebonita y amianto

para Calzados: Pisos suelas, tacones, planchas, etc.  
 para Agricultura: Mangueras, tubos, válvulas para bombas de agua, etc.  
 para las industrias del papel, Curtidos, Imprentas, Fabricación de Vidrios, etc.: Cilindros recubiertos de Caucho, piezas moldeadas, planchas para juntas con tela metálica y tela algodón, etc.  
 para Ferrocarriles: Rótulas, tubos, membranas, anillos, planchas, tirillas, etc.  
 para Industrias mecánicas: Correas trapezoidales, juntas, tubos a presión para aire, oxígeno, acetileno, anillos, topes, etc.  
 para Industrias Sanitarias y usos domésticos: Tubos de irrigador y drenaje, bolsas de agua, vejigas, peras, guantes, sacaleches, sondas, tetinas, etc.  
 Sandalias de goma: Para niño y señoras.  
 Gomas moldeadas variadas para automóviles, industrias químicas, ortopedia, transportes, Marina, Ejército, Aviación y sobre pedido todo lo que caiga bajo este epígrafe.  
 Ebonita: Planchas y moldeados para industrias químicas, electricidad, papel, ortopedia, etc.  
 Mangueras y tubos: Para agua, aire, aceite, oxígeno, vino, irrigador, sulfatar, acetileno, radiador, frenos, calefacción, ferrocarriles.  
 Artículos de Latex: Guantes, tetinas, cuentagotas, etc.  
 Regenerado de goma por procedimiento especial patentado que garantiza la calidad y se distingue por recuperar las primitivas cualidades del caucho.

OTROS ARTICULOS ESPECIALES: Si no encuentra lo que le interesa consúltenos.

# Mare Nostrum



SOCIEDAD ANONIMA  
**Seguros y Reaseguros**

VIDA - ACCIDENTES INDIVIDUALES - ACCIDENTES DEL TRABAJO  
RESPONSABILIDAD CIVIL - TRANSPORTES  
TERRESTRES, MARITIMOS y AEREOS - ENFERMEDADES - ROBO - CRISTALES  
CINEMATOGRAFIA - INCENDIOS  
PERDIDA DE BENEFICIOS  
COSECHA

VIA ROMA, 45

TELÉFONO 2803

## CERAMICAS ARTISTICAS

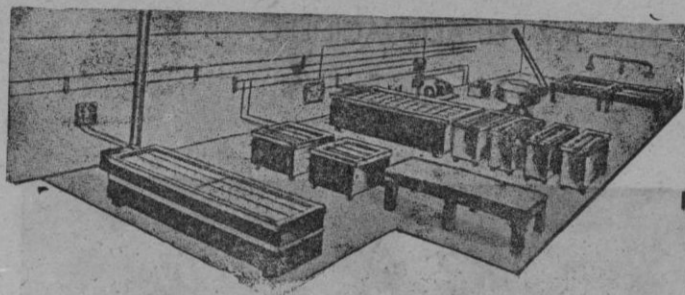
GUEROS REPUJADOS A MANO  
FIGURAS BRONCE  
JARRONES ALABASTRO  
RELIEVES METALICOS  
CRISTALES FANTASIA  
ARTE - DECORACIÓN



## Perfumería Inglesa

Cadena, 6 - Teléfono 1770

La Perfumería mejor surtida



TALLERES

## TUDURY

Morey, 31-33 Teléfono 2628

RESTAURACIÓN DE LAMPARAS  
Y OBJETOS DE ARTE

Industria Mecánica de Pulidos, Grabados y Galvanoplastia

GRABADOS METALICOS  
Sobre ACERO - BRONCE  
PLATA - ORO, etc. etc.

NIQUELADOS - PLATEADOS  
LATONADOS - DORADOS  
OXIDADOS - COBREADOS

SÍRVASE VISITAR  
EXPOSICIÓN PERMANENTE EN

## El Espejo Mallorquín

ESPEJOS DE TODAS CLASES  
LUNAS - CRISTALES - VIDRIOS

TALLERES y DESPACHO:

Archiduque Luis Salvador, 11 al 15  
y Conde de Ampurias, 16 al 24  
Teléfono 2121

# LA EQUITATIVA NACIONAL

*Fermin Rosillo*

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS Y REASEGUROS  
SUSCRITA EN LA DIRECCION GENERAL DE SEGUROS  
Y AHORRO DEL MINISTERIO DE HACIENDA

CAPITAL SOCIAL SUSCRITO: 5.000.000 de ptas.  
CAPITAL SOCIAL DESEMBOLSADO: 1.287.500 » »

OPERACIONES QUE REALIZA

SEGUROS SOBRE LA VIDA  
SEGUROS CONTRA INCENDIOS  
SEGUROS DE ACCIDENTES  
SEGUROS DE TRANSPORTES  
SEGUROS CONTRA EL ROBO  
SEGUROS DE ENFERMEDAD

Domicilio Social: ALCALA, 63 Entresuelo: MADRID

Oficinas Auxiliares

BARCELONA: Paseo de Gracia, 88 - VALENCIA: Plaza del Caudillo, 26 - SANTANDER: Marcelino S. de Santuola, 10 - LA CORUÑA: Cantón Pequeño, 22 - PAMPLONA: Avenida Carlos III, 1  
ALICANTE: Bilbao, 31 - CEUTA: General Gómez Jordana, 18  
PALMA DE MALLORCA: General Goded, 73  
OFICINAS EN PORTUGAL: Rua Augusta, 27 - LISBOA

ESTA COMPANIA REASEGURA EL TOTAL DE SUS EXCEDENTES EN

## LA EQUITATIVA

(FUNDACIÓN ROSILLO)

COMPANIA ANONIMA DE REASEGUROS  
(Autorizado por la Dirección General de Seguros el 24-2-45)



Quién calcula  
compra en.....

*Industrias Agrícolas de Mallorca, S.A.*

CAPITAL SOCIAL: 5.000.000 DE PTS.

OFICINAS CENTRALES: C. GENERAL GODED 26

TELÉFONO 2317

*Palma de Mallorca*

PRODUCTOS AGRÍCOLAS,  
PRODUCTOS QUÍMICOS,  
ALCOHOLES, PERFUMERÍA,  
VINOS y LICORES

FÁBRICAS EN: { PONT D'INCA (MALLORCA)  
IBIZA (IBIZA)

VENTA AL PÚBLICO

ALMACENES

CALLE S. MIGUEL 94 } TEL: 1813  
PLAZA OLIVAR 1

SUCURSALES

PALMA = PZA. STA EULALIA 8  
ID. = C. SAN FRANCISCO 2  
ID. = C. TENIENTE MULET 4  
MANACÓR, INCA, SÓLLER,  
BINISALEM

SERVICIO A DOMICILIO

DE FÁBRICA AL CONSUMIDOR



## Saliendo al paso de someras interpretaciones...

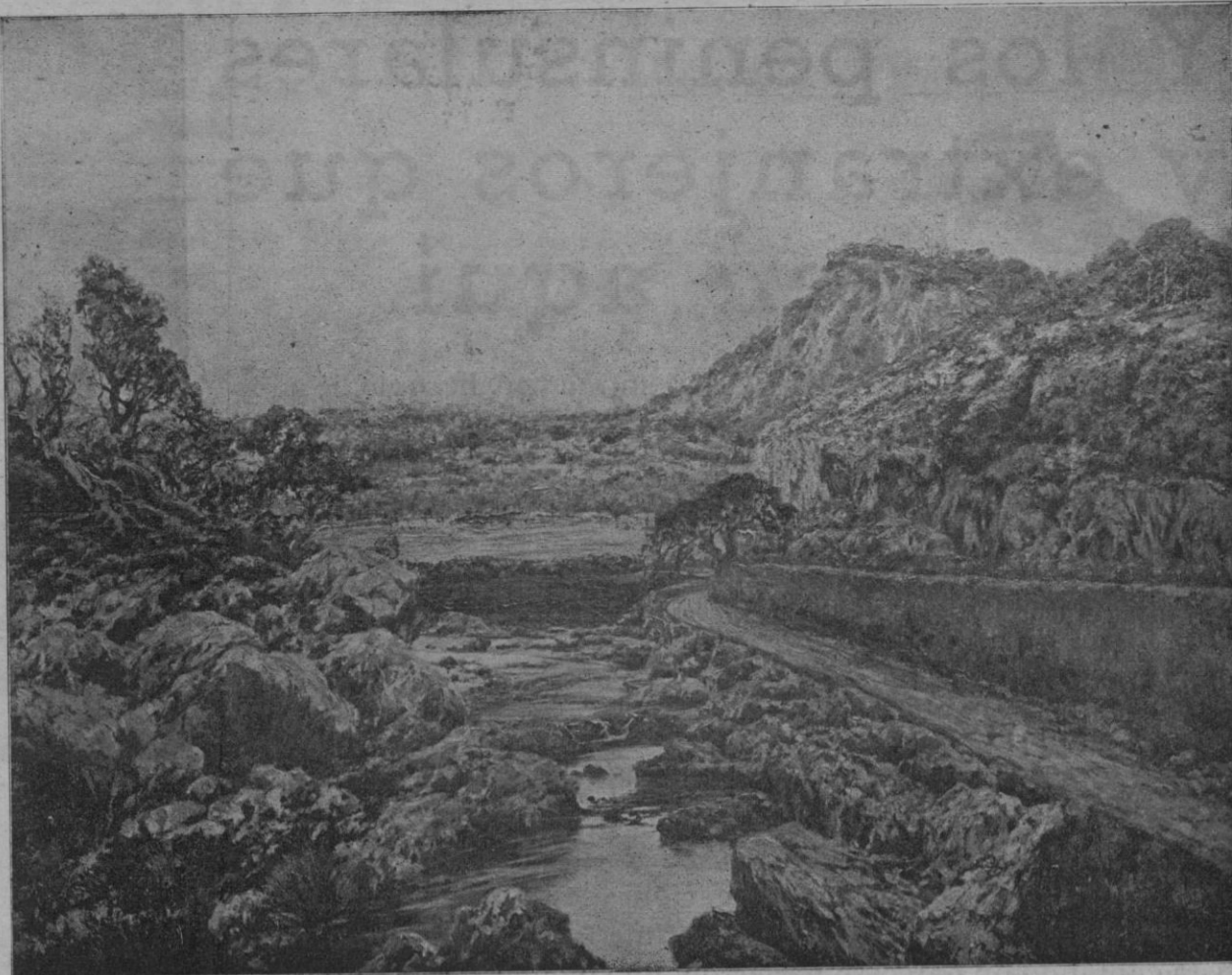
Parece ser que a los pocos días de haberse inaugurado el Certamen cierta personalidad que formaba parte de la Comisión Organizadora, recibió algunas quejas fundadas desde luego, por la presentación en público de ciertos lienzos de determinados pintores cuyos desnudos eran objeto de comentarios, dada la crudeza y realidad con que estaban dibujados. Y se inició una gestión para que dichos lienzos fueran cambiados de sitio.

Bajo el punto de vista artístico los desnudos en cuestión no ofrecían peligro alguno siempre y cuando las personas vieran las obras bajo un sentido purísimo de rectitud y educación artística, caso difícil de apreciar cuando un Certamen toma aspecto de popularidad y se admite la entrada a toda clase de personas sin precisar la edad de las mismas, y me refiero con esto a la entrada a los menores de edad. Yo culpo más bien a los señores componentes de la comisión organizadora que debían haberlo previsto antes de inaugurarse el Certamen y de esta forma se hubieran evitado rozamientos y advertencias de mal gusto. El que se hubiera definido la admisión de sólo mayores de edad o a jóvenes mayores de 15 años, no es sólo aquí en Mallorca que sucede este caso, porque en importantes Museos españoles, italianos, franceses y de Gran Bretaña, se admite sólo la entrada en ciertos departamentos del museo a personas mayores.

Es una verdadera lástima que no se haya podido interpretar el arte cual merece la obra del artista, pero para evitar pensamientos vanos es lógico que en el ánimo de los organizadores y sobre todo cuando toma parte, patrocinándolo el Ayuntamiento, no ha de extrañar, el que se apartaran de la vista de los adolescentes, las figuras de desnudos aún cuando estas sean realizadas por celeberrimos artistas.

Mallorca en todo tiempo ha dado ejemplos de moral. Las costumbres han sido sanas y patriarcales, por tanto no tenemos necesidad de erguir o agachar la cabeza ni tenemos que oír socarrones de mal gusto que amenacen con decir si se piensa divulgar o no, las medidas que se adopten aquí, porque como digo, para evitar malas interpretaciones en los grandes museos, se tiene especial cuidado en vigilar la entrada para evitar erróneas interpretaciones.

No se extrañe alguien que pueda considerarse aludido de las someras interpretaciones que hago porque, no todas las personas que asisten a los certámenes saben apreciar el sentido de las perora-



Núm. 131. PAISAJE Juan Pallicer

### Junta Organizadora por la Asociación de Pintores y Escultores de España

Excmo. Sr. D. Eduardo Chicharro, D. José Prados y López, D. Emilio Pou y González-Moro y D. Tomás Vila y Mayol.

### Por el Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad

Ilmo. Sr. D. Jorge Dezcallar y Montis, Alcalde, D. Gabriel Villalonga y Olivar, teniente de Alcalde, D. Joaquín de Puigdorfilá, Conde de Olocau, ídem D. Jorge Andreu y Alcover, Concejal-Síndico en calidad de Secretario.

HAN COLABORADO a la realización del presente número muy especialmente, el Negociado de Cultura del Ayuntamiento, y los Sres. Tito Cittadini, Julio F. Salazar, Tomás Vila, Emilio Pou González-Moro y Juan Pallicer y Pedro Sureda quienes han prestado sendos grabados, quedándoles muy agradecidos por su fina atención y cortesía. También ha cooperado de forma desinteresada, el oficial del Negociado de Cultura, D. Eduardo Fernández. Para todos nuestro sincero reconocimiento.

ciones artísticas sobre todo si estas duran demasiado rato de lo que cierto público está decidido a aguantar, no se extrañe como digo, que otros señores vigilen y se preserven a tiempo evitando la equivocación que llamémosle peroración o dibujo, aunque estos sean atinados artistas, están expuestos al ridículo por parte del público que algunas veces no entiende, y otras da lecciones de gran conocimiento artístico aunque parezca mentira...



Núm. 137. ALMENDROS EN FLOR. Mateo Vidal



Núm. 153. TALLER DE PINTOR DE BROCHA GORDA. Pedro Cáffaro

# Y los peninsulares y extranjeros que viven aquí

TITO CITTADINI, el artista argentino y mallorquín de adopción, tanto le gusta nuestra Isla, presentó el lienzo núm. 159, Predio de Ternelles. Es tal vez la faceta más bien realizada de concepción y temperamento artístico que acredita al autor de lo que llamamos comunmente escuela pollensina, creación del gran Cittadini, el enamorado de la luz y color de su Pollensa. Tito que gusta de la delicia sentimental de Mallorca, ha obtenido un señalado triunfo dentro su originalidad de técnica.

HANS O POPPELREUTHER. En su núm. 136 presenta muy bien captada su visión de Palma y sus núms. 31 y 33 recogen muy discretamente el colorido del paisaje de las sierras y pueblo de Orient.

JULIO FERNANDEZ SALAZAR. Este artista pintor que vive en Mallorca porque sus obligaciones le retienen aquí. En su carrera pictórica se ha captado un primerísimo lugar como retratista captando un parecido perfecto y un singular desenfado y maestría. Su lienzo núm. 141 así lo atestigua. El bodegón núm. 142 corre parejas también con lo anotado, y las flores tienen vida y la fragancia de su aroma parece como si fluyera, tal es la naturalidad con que sabe trasladarlas al lienzo.

No deje de visitar  
las maravillosas

**CUEVAS DE ARTÁ**



Núm. 152

FLORES Y  
PERLAS

Isabel Mas  
Palou



Núm. 141. RETRATO. Julio Salazar.



Núm. 159. PREDIO DE TERNELLES. Tito Cittadini.

## Artistas que dieron su aportación al Certamen

La Srta. MONTSERRAT REY interpretó al piano con suma delicadeza Impremtu de Schubert y Ensueño de Amor de Listz.

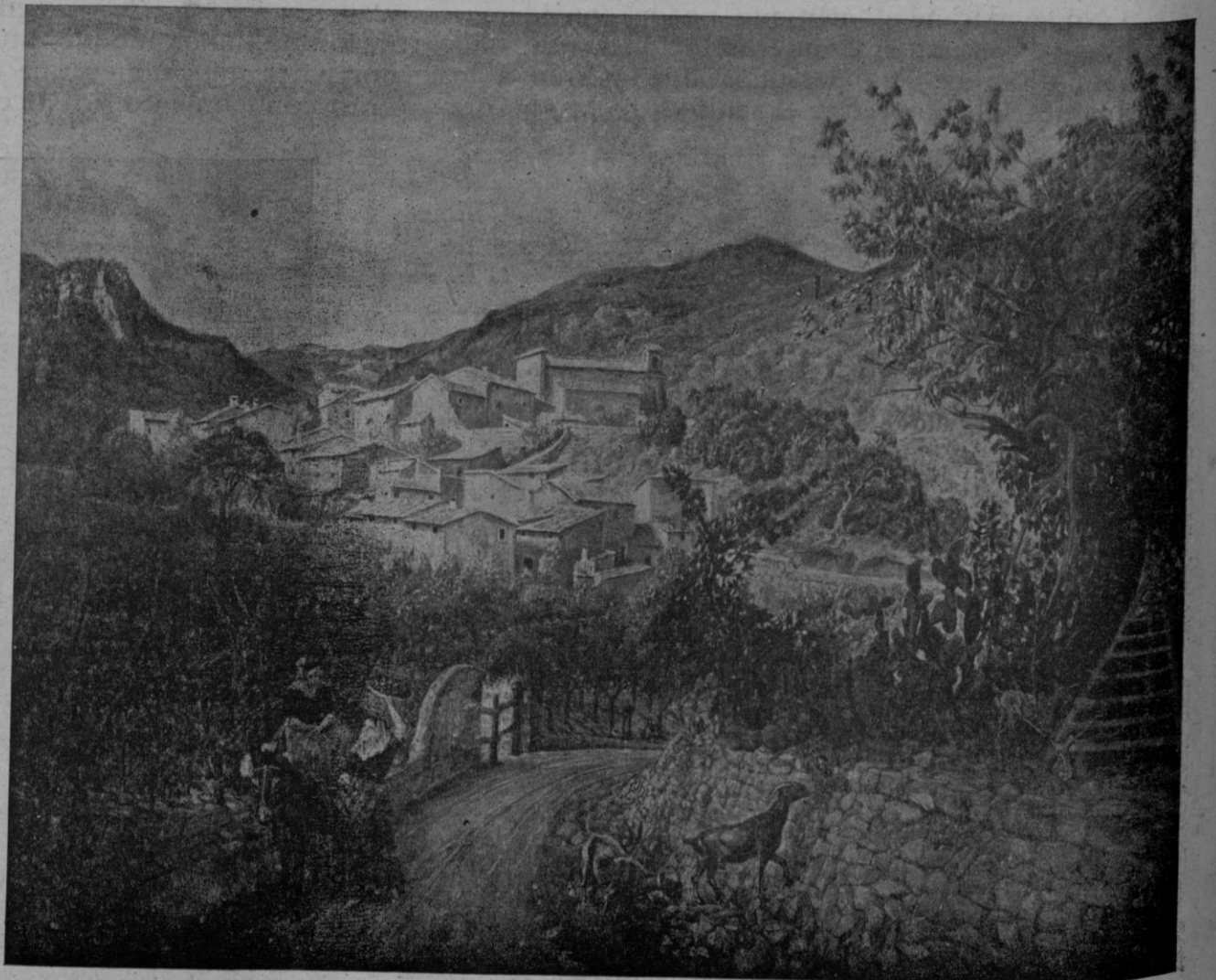
La Srta. LINA QUETGLAS interpretó con mucho amor la Fantasía Impremtu de Chopin y Triana de Albéniz,

El Poeta D. MIGUEL MONER EGUIA recitó felices composiciones.

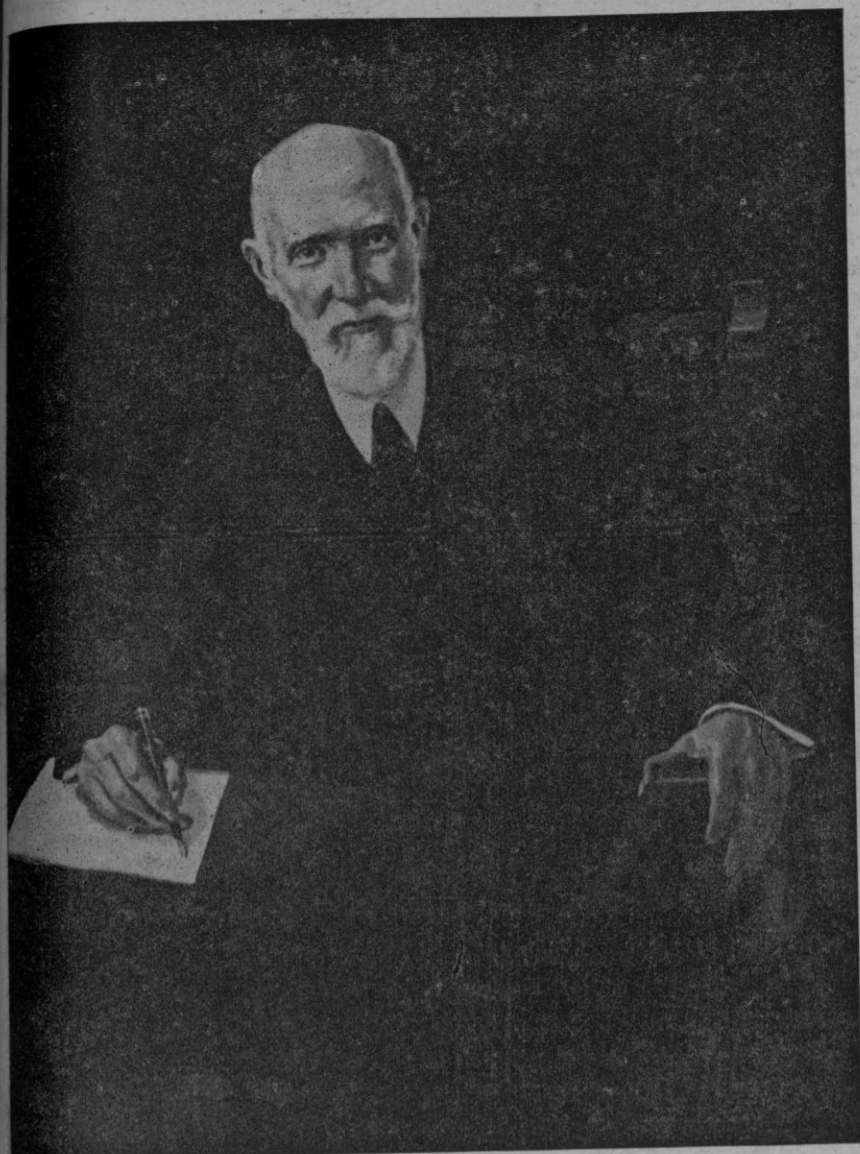
El Mestre en Gay Saber D. JOSE M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO pronunció una charla retrospectiva, brillantísima tal cual sabe hacerlo, lo que le mereció una cerrada ovación.

D. JORGE FORTUNY viejo aficionado al canto, deleitó con algunos fragmentos de ópera.

Y la aventajada Srta. MAGDALENA DURÁN demostró ampliamente sus facultades de soprano.



Núm. 136. VISION DE ORIENT. Hans O. Poppelreuther



Núm. 156. Retrato. PEDRO J. BARCELÓ

## Escultura

Los escultores peninsulares han traído valiosas figuras que dan resonancia al Certamen siendo indiscutiblemente la mejor obra la definida en el Catálogo con con el núm. 169, El Alguacilillo, de MARIANO BENLLIURE (Medalla de Honor). No en vano la fama del artista queda demostrada en esa figura ecuestre realizada con fuerte expresión.

Núm. 157, Sagrado Corazón de Jesús. ISABEL PASTOR nos presenta esta escultura estilizada y dentro su modalidad merece plácemes.

Núm. 178., Deportista. VICTOR GONZALEZ GIL, también de forma estilizada.

GABINO AMAYA (Tercera Medalla), en su núm. 173, La hora de la verdad, merece elogios.

TOMAS VILA MAYOL. Los elogios han sido a todas veras para nuestro paisano. La colección de obras es una muestra palpable de como sabe trabajar cinceland y moldeando. Su núm. 170, Morena clara (mármol), es una obra perfecta. Su núm. 171, Primera comunión, es de gran belleza en su concepción. Su núm. 172, San Alonso, es de un parecido tal, que hace resaltar frente al público la extática visión contemplativa frente al Patrón de Mallorca, El Portero de Montesión. En su núm. 172, bis, obtiene también un señalado triunfo.



Núm.

171

Primera  
ComuniónTOMAS  
VILA

## Clausura del certamen

El día 7 de julio último tuvo lugar la Clausura del I Salón de Primavera, acto que revistió gran solemnidad.

El Concejal-Síndico D. Jorge Andreu y Alcover, en su calidad de Secretario de la Comisión Organizadora, en brillante parlamento y con agudas e irónicas frases trazó la caricatura de los que tomaron la palabra, dándoles uno a uno las gracias.

(Entresacamos las siguientes)

A *Pedro Ferrer Gibert*. Milagroso joven de setenta y pico de primaveras, no obstante haberse pasado muchos años de su juventud en París. Sigue siendo el autor de «Flirt».

A *Manuel Ramírez*. Manolo: nombre y hechura de los de Goya, retocado en lo físico por el Greco, y pasada su psiquis por la graciosísima sainetería madrileña. Pintor de la nitidez.

A *Luis Ripoll*. De terco gesto borbónico al que la insuperable belleza de La Lonja distrajóle su severidad ante lo feo y lo blando.

A *Pedro Barceló*. Director de la Escuela de Artes y Oficios, laureado y prolífico artista del pincel, capaz de llenar por sí solo de buenas obras suyas los lienzos de esta inmensa sala de Museo.

A *D. José M.<sup>a</sup> Tous y Maroto*, *Mestre en Gay Saber*. Hombre vocacionalmente pájaro que ha llenado toda su vida y lo que más importa la vida de los demás, de dulces melodías. Pájaro en su andar a saltos, gorrión en su específica nomenclatura, siempre en busca del alpiste de siglos pasados con el fin de alimentar su musa. Y a las veces, águila como en aquellas del rey... Poeta es de voz melíflua, que se le engolfa en la boca, soplándola en la embocadura de su caramillo que siempre eleva diapasón a su final con una cántiga a la Virgen María.

Gracias sean dadas también a *Luis Fábregas*, el hombre torre y abombado, como un botafumeiro, por el grano de incienso que incineró y aventó con erudito aire.

A *Antonio Sabater*. Melómetro de la palabra escrita y hablada como notas de cordura y con las que va componiendo el poema sinfónico de su vida consecuente.



Núm.

162

Mado

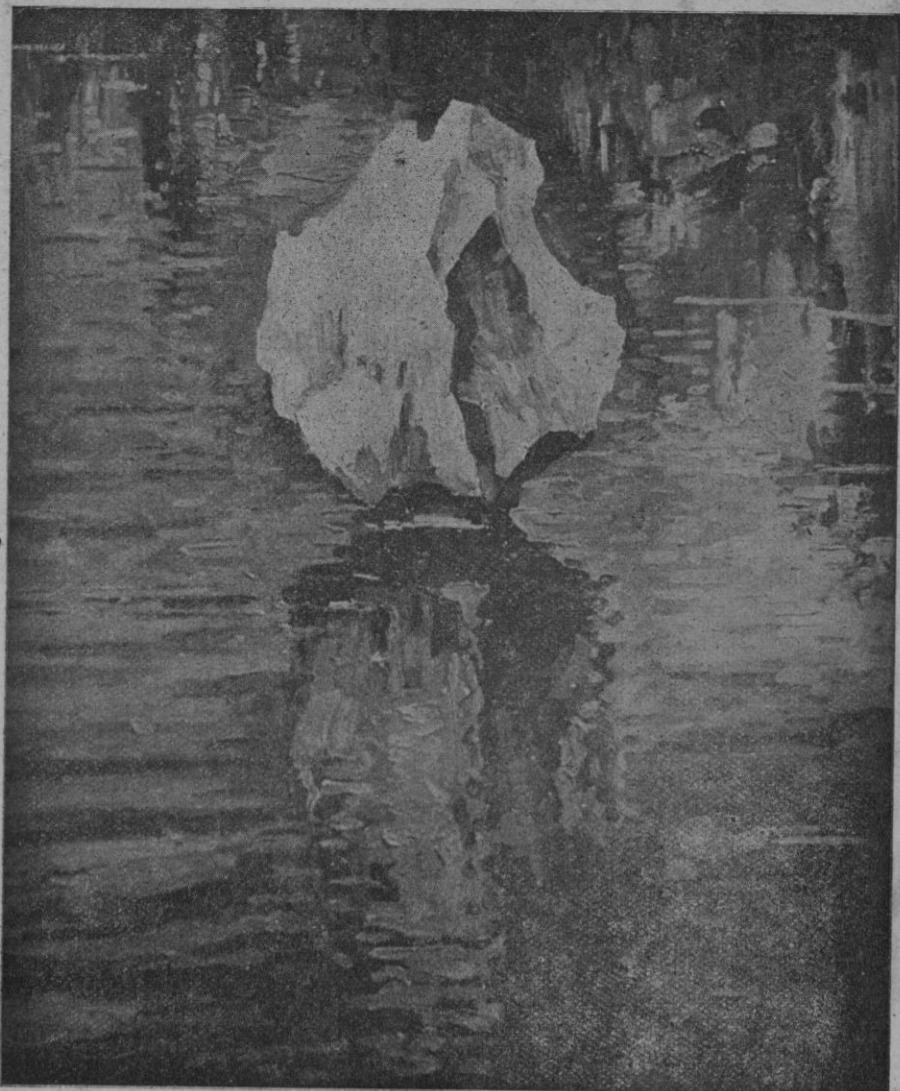
Calafata

de

Valldemosa

PILAR

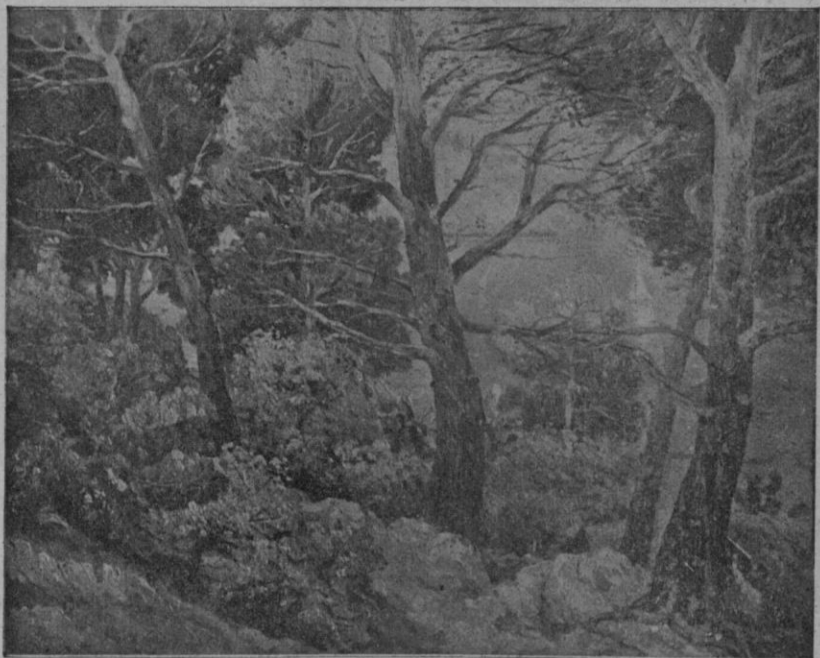
MONTANER



Núm. 165. Roca Solitaria. RAMÓN NADAL.



Núm. 143. Florera. EMILIO POU GONZÁLEZ-MORO



Núm. 166. Sol de la tarde. JOSÉ ALZUBIDE.

# Balonazos

Si al correr de los tiempos hemos venido a parar, en la poesía—mejor dicho, en unas manifestaciones literarias—a lo que alguien, falto de ingenio, ha titulado postismo; también en pintura hemos tenido ocasión de contemplar atrevidas concepciones que demuestran ese afán de innovación que sienten algunos, con lo cual se obtiene el doble éxito de ser llamados excéntricos y llamar la atención. No se cuantos años tendría yo, pero de eso hace ya muchísimos, que en unas galerías de arte en Palma vimos un cuadro titulado «ui de peix», entre otros muchos, en los que debía adivinarme las imágenes, representadas. No hace falta la aclaración de cual era la tal pintura; un cubismo a todas luces antiestético.

Ahora también, hemos visto un cuadro de toros en el mejor escaparate de la ciudad. Un cuadro, (una tela), con pintura de colores chillones, posturas inéditas. Toro de sombra y patas zambas, y rueda plano (!) y más planos, todavía, los espectadores, con un rostro de garbanzo-crudo. Va sin firma, lo cual debe haber sido la mejor prevención del expositor. Sin firma tiene pase, pues no puede culpársele a nadie de tal adfesio postista. Nos dicen que el autor prepara nuevas salidas,—¿al rueda o los medios cubísticos?—y yo le desearía un retirada honrosa y estratégica. Es lástima que el temple artístico de un hombre se desquicie tanto.

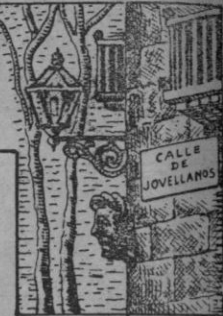
El arte es una cosa selecta.

PETRONIO

Este certamen fué inaugurado el 14 de Junio y cerrado definitivamente el día 9 de Julio de 1945

# MIRADOR

Instantáneas del momento por



popularidades...

Hace algún tiempo que en la vieja ciudad faltan esas gentes, humildes y plebeyas que habían sido objeto de popularidad.

Cuando en el Instituto de Montesión los estudiantes de quinto y sexto año pasaban por la Plaza de Cort, veían por las tardes de invierno sentadito en el gran banco de piedra de La Sala, un cierto personaje luciendo bombín, una capa, calzando guantes verdes y con unos anteojos azules. Era en Tomeu d'es Banyos, conocido además por el retumbante nombre de GABIRENDA MATA CANDIL. Este hombre solía soltar sus clásicos «pareados» de más o menos gusto pero todos con una singular gracia que hacía desternillar de risa a la atlotería estudiantil. Gabirenda Matacandil amaba la paz, no podía sentir el vértigo de la velocidad, seguramente fué el precursor de la guardia de circulación, pues en Tomeu cuando oía desde lejos el trotar del hermoso tronco que en aquel entonces tenía el Doctor Arís, Gabirenda Matacandil alzándose de su asiento, tomaba un aspecto diabólico y a voz en grito soltaba sus pareados en contra de aquellos que dejaban deslizar su jardinera con llantas de goma a una velocidad excesiva por la quieta Placita de Cort. La popular Simona, con su puesto de Castañas, boniatos y chucherías, miraba impertérrita los ademanes de Gabirenda Matacandil y los municipales, aquellos Guindillas de Sainete, apostados en el portalón de La Sala, trataban de apaciguar los ánimos de la masa estudiantil que por fin se iba para Montesión.

Por el laberinto de callejas, un hombre con un carrito iba gritando «Calent... calent...!!» y las comadres se acercaban al carrito kiosko y por cinco céntimos degustaban un café que sin ser Caracolillo o Puerto Rico, era de gusto bastante mejor que la malta y achicoria de nuestros tiempos.

Allá lejos, por la calle de Cererols, en Pep rechoncho hombre, ataviado con una gorrita gris y con un delantal azul, y llevando un cajoncito debajo del brazo iba diciendo con voz atiplada: «Se limpia» y los pollitos dependientes de La Azucena, Ca'n Perico y Ca'n Llauger esperaban en el portalón y Pep con unos salivazos por tinta, y con una pizquita de betún *Lion noir* sacaba lustre a los borceguies por sólo «sis céntims». Y En SOPETES cruzaba las calles yendo a dar repaso a los estudiantes más atrasados.

Por la calle de la Cadena pasaba a la misma hora aquel *cotxé de casa bona*, encorvado por el peso de los años, que lucía largas patillas y llevaba invariablemente el sombrero en la mano. Y por los cafetuchos de la Plaza de Abastos y frente al Colmado de Ca'n Mulet, rondaban en Verdolaga y en Matassetes que eran los «*bastaixos*» precursores también de los faquines modernos.

Esto eran los tipos populares de la ciudad, tan conocidos como pudieran serlo en Barcelona el *Noi de Tona* y la *Monyos*.

Ahora estamos faltos de tipos vulgares y populares. Los que pretenden serlo son más bien unos desgraciados con ribetes de desvergüenza. Por eso aquella chavala, que frecuenta los cafés, sube al tranvía a grandes zancadas, o para con desparpejo los automóviles para subir quieras que no en él, no reza con los tipos a quien yo aludo. Y no merece tampoco el título de popular un cierto «snob» que escribe en la Gaceta Literaria y que en sus peroraciones dice, que se lanza y se embala por las sublimes regiones del Arte. Ese no es un tipo popular, sino que es un «equivocado» que profana con sus aburridas aseveraciones el Arte de la Crítica. Ese franco tirador, como se titida en su profesión es un «maqui» de los peores, que contunde la gimnasia con la magnésia. Sus tostones ingertados de conferencia, son al decir del público, tan pesados que sobrepasan los ribetes de la chabacanería. Y en materia de arte lo chabacano y lo bufón está fuera de Ley; puede ser cortés... que ser cortés no quita lo valiente, pero sin peroraciones de mal gusto. Hay ciertas dialécticas las de los puños y de las pistolas que deben de emplearse en otras circunstancias, pero en materia de arte no es preciso esa modalidad. Esta casta de seres malparan la popularidad. Felizmente el Verdolaga y Gabirenda Matacandil usaron otra escuela más pulcra, y de haber dedicado sus afanes a conquistar el Arte y a las Musas, dentro su analfabetismo se hubieran mostrado más sinceros y menos chabacanes.

El Moro de la calle de Jovellanos

## CASA BOSCANNA

Droguería, pinturas, esmaltes y artículos fotográficos

PLAZA CORT, 28

Tel. 1643

PALMA

Núm. 157. Primavera en Mallorca. PEDRO SUREDA.



Espejos — Cristales — Vidrios  
Instalaciones en general. Especialidad en cristales para autos  
Avda. General Primo Rivera 55 (antes E. Figueras) — Tel. 1961  
PALMA DE MALLORCA

### Transportes Rápidos y Recadero

P. Arzobispo O. Miralles, 8 - Tel. 2036  
PALMA DE MALLORCA

JUAN GINESTA

Corresponsales en  
BARCELONA: Transportes Zamora-Ancha, 17-19—VALÈNCIA: Pedro Zamora-Embajador Vich, 14 - ALICANTE: Emilio Lafuente-C. Meca, 8

Suc. Amengual y Muntaner